

seleTRON

Electronic shut-off nozzle valve



PRECISION FARMING



Guida relax

Cabina a 4 montanti DELUXE con campo visivo a 360°, ampie portiere, tettuccio apribile, sedile pneumatico SEARS, air conditioning, volante regolabile. Dotata di 10 potentissimi fari alogeni per un comodo lavoro notturno.



Massima affidabilità

Motori di nuova generazione Perkins a 4 cilindri Turbo-Aftercooler con potenze da 92,5, 102, 110 e 112 CV/ISO. Il modello X60.50 monta un motore con iniezione elettronica e Power Management che permette di incrementare automaticamente la potenza fino a 121 CV. Elevata riserva di coppia, bassi consumi e rumorosità contenuta.



Controllo totale

Circuito idraulico con portata fino a 90 l/min e sollevatore elettronico con 5000 kg di capacità di Bosch Rexroth. Fino a 5 distributori idraulici con comandi a console per una grande versatilità e massima produttività nell'utilizzo degli attrezzi.



Avanti facile

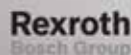
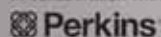
Il modulo XTRASHIFT triplica sotto carico le 12 marce del cambio base (36AV +12RM) semplicemente utilizzando il pulsante presente sulla leva del cambio. Con il SUPERIDUTTORE le velocità aumentano a 48AV+16RM. L'inversore idraulico a gestione elettronica è dotato di potenziometro con cui l'operatore può variare la reattività in maniera progressiva. Di serie la Pto a modulazione automatica d'innesto.



Serie X60

Il risultato è una nuova generazione

In collaboration with:



www.mccormick.it

McCormick è un marchio Argo Tractors S.p.A.

MONDO MACCHINA MACHINERY WORLD

periodico mensile di meccanizzazione
per l'agricoltura, le aree verdi,
la zootecnia, il movimento terra

febbraio 2012

iscriz. al Tribunale di Roma
n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003
(Conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma -
Italia

Editore Direzione Amministrazione
UNACOMA Service surl
Via Venafro, 5 - 00159 Roma
Tel. 0643298.1 - Fax 064076370
mondomacchina@unacoma.it
www.unacoma.it

Direttore:
Massimo Goldoni

Direttore responsabile:
Girolamo Rossi

Segreteria di redazione:
Emanuele Bredice

Comitato di redazione:
**Marco Acerbi, Patrizia Conti,
Davide Gnesini, Patrizia Menicucci,
Marco Pezzini, Fabio Ricci,
Federica Tugnoli**

Hanno collaborato a questo numero:
**L. Benvenuti, P. Catania, G. Di
Paola, G. Losavio, P. Menicucci, M.
Ortenzi, A. Paoluzzi, P. Piccarolo,
F. Pipitone, F. Sereni, G. Sparta, M.
Vallone, M. Vieri, L. Zanotti**

Traduzioni a cura di:
J. Bees, G. P. Gainsforth

Fotografie:
**AAVV. E. Malaspina, H. Riswick,
Immaginopoli**

Archivi:
**FieraVerona, Provincia di Rovigo -
Servizio Turismo, Sagarpa -
Messico**

Fotocomposizione-Fotolito-Stampa:
IPrint s.r.l.
Via Tiburtina, km 18,300
00012 Guidonia-Montecelio (Roma)
Tel. 0774552324
Fax 0774552458

Pubblicità:
Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l.
Via Pellegrino Antonio Orlandi, 11/1
40139 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile
dell'Unione Nazionale Costruttori
Macchine Agricole (UNACOMA)

Abbonamento annuale:
Italia UE 30,00 euro
Estero 40,00 euro
ISSN 1125-422X



Associato all'USPI
Unione Stampa
Periodica Italiana

SOMMARIO

4 REPORTAGE

**Tecnologie meccaniche per
un'agricoltura in evoluzione**
a cura della Redazione
*Mechanical technologies for evolving
agriculture*

6 DIRETTIVA COMUNITARIA RUMORE EUROPEAN UNION DIRECTIVE ON NOISE

**Direttiva rumore: i criteri per le
ispezioni**
a cura della Redazione
*Directive on noise emission criteria for
inspection*

8 MACCHINE MOVIMENTO TERRA EARTH MOVING MACHINERY

**Macchine da cantiere: mercato
interno in crisi, crescono le
esportazioni**
a cura della Redazione
*Construction machinery: domestic
market in crisis, exports growing*

10 COMPONENTISTICA COMPONENTS

**Componentistica: in crescita le
forniture OEM**
a cura della Redazione
*Components: gain of 8% italian
supplies for mechanics industries*

12 GIARDINAGGIO GARDEN

Mercato 2011 in calo per il garden
a cura della Redazione
*Gardening machinery: on the decline in
2011*

TECNICA TECHNOLOGY



**14 Trapiantatrici: una tecnologia
raffinata**
di Lorenzo Benvenuti
*Transplanting: from manual to
precision*

**18 Robot per la difesa delle colture
agrarie**
di Andrea Peruzzi e Marco Vieri
*Robots for the defense of
agricultural crops*

**24 Messico, agricoltura a due
velocità**
di Giovanni Losavio
*Mexico: two speed
agriculture*

DISTRETTO ROVIGO ROVIGO DISTRICT



**30 Rovigo: i punti di forza di un
distretto in cerca di rilancio**
di Giovanni Losavio
*Rovigo: a district looking to
recovery*

**36 Car.po: tecnologie innovative per
agricoltura e movimento terra**
di Giacomo Di Paola
*Car.po: technological innovations
for agricultural and earth moving*

**38 Carraro Agritalia, innovazione e
sicurezza**
di Giovanni Losavio
*Carraro Agritalia, innovation and
safety*

**40 Hymach: 30 anni di esperienza
nella manutenzione del verde**
di Giacomo Di Paola
*Hymach: thirty years experience in
grounds keeping*

**42 Lavorazioni "high tech" con MC
Electronics**
di Fabrizio Sereni
MC Electronics for hi-tech work

**44 Procomas: alta specializzazione
nella manutenzione del verde**
di Giovanni Losavio
*Procomas: great specialization in
grounds keeping*

**46 Spedo & Figli: alta
specializzazione per la
lavorazione del terreno**
di Giacomo Di Paola
*A. Spedo & Figli: a great
specialization in soil preparation*

TECNICA TECHNOLOGY

**48 Sistemi di filtrazione nei circuiti
oleodinamici**
di Luca Zanotti
*Hydraulic circuit: from filters to
nanotechnology*

**52 Motovangatrice semovente per
terreni con forti pendenze**
di Felice Pipitone, Pietro Catania,
Mariangela Vallone e Giuseppe
Spartà
*Self-propelled spading machines,
on terraced or sloping ground*

**56 Manutenzione ordinaria dei
tappeti erbosi**
di Pietro Piccarolo
Lawn care, brief basics

MANIFESTAZIONI EVENTS



**60 Agriumbria: prodotti e tecnologie
per l'agricoltura di qualità**
di Patrizia Menicucci
*Agriumbria: products and
technologies for quality agriculture*

**62 Expoagro: Argentina a tutto
campo**

di Patrizia Menicucci
Expoagro: Argentina full field

**64 Agricoltura e macchine di scena a
Savigliano**

di Patrizia Menicucci
*Agriculture and machinery on stage
in Savigliano*

66 PSR RDP



**Salvi i fondi dello sviluppo rurale nel
2011**

di Marcello Ortenzi
2011 rural development funds saved

NOTE NOTES

**68 Calderoni: tempi dimezzati con
tosaerba Aironi**

di Giovanni Losavio
*Calderoni: time cut in half with
Aironi mower*

**70 Delegazione del Governo russo
visita l'impianto Cnh-Kamaz**
a cura della Redazione
*Russian Government delegation on
visit to Cnh-Kamaz plant*

**71 Ferrari Costruzioni Meccaniche
ospita "Orticoltura tecnica in
campo"**
a cura della Redazione
*"Horticulture techniques in the field"
hosted by Ferrari Costruzioni
Meccaniche*

**72 Tifone, soluzioni integrate per i
trattamenti**
a cura della Redazione
*Integrated plant treatment solutions
from Tifone*

**73 Tonutti Wolagri/Kinze: alleanza
strategica per le seminatrici**
di Patrizia Menicucci
*Tonutti Wolagri/Kinze: strategic
alliance for planters*

**74 Interrasassi/baulatrici Valentini:
versatili e produttive**
a cura della Redazione
*From Valentini a line of versatile and
productive stone crusher/bed
makers*

76 GIORNALE NEWS

